

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady pre mediálne služby dňa 19. 6. 2024

Správne konanie: 0063/SKO/2024
Predmet: § 20 ods. 5 písm. c), § 240 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 264/2022 Z. z.
Účastník konania: TURBO TV s.r.o.
Správny orgán: Rada pre mediálne služby

Dátum: 28. 5. 2024

NÁVRH UZNESENIA č. 1:

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 a § 110 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) v senáte 2 zloženom z predsedu senátu doc. Mgr. Pavla Izraela, PhD. a členiek senátu Mgr. Andrey Cox a Mgr. Kataríny Začkovej v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, rozhodla, že správne konanie č. 0063/SKO/2024 vedené voči spoločnosti TURBO TV s.r.o. v časti možného porušenia povinnosti ustanovenej v § 240 ods. 3 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. podľa ustanovenia § 30 ods. 1 písm. h) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

zastavuje,

pretože odpadol dôvod konania začatého na podnet správneho orgánu.

Úloha:

Kancelária Rady vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia o zastavení konania a doručí ho účastníkovi konania.

T: 19. 7. 2024

Z: ReO

NÁVRH UZNESENIA č. 2:

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) v senáte 2 zloženom z predsedu senátu doc. Mgr. Pavla Izraela, PhD. a členiek senátu Mgr. Andrey Cox a Mgr. Kataríny Začkovej postupom podľa § 225 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. rozhodla, že účastník správneho konania č. 0063/SKO/2024, TURBO TV s.r.o.

porušil

- 1. § 240 ods. 3 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z.** v súvislosti s tým, že za obdobie január až september 2023 nezabezpečil multimodálny prístup k televíznej programovej službe, a to tak, aby vo vysielaní všetkých ním vysielaných televíznych programových služieb bolo najmenej 5% všetkých vysielaných programov sprevádzaných hlasovým komentovaním pre nevidiacich,
- 2. § 20 ods. 5 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z.** v súvislosti s tým, že v osobitnej štatistike za obdobie júl až september 2023 neuviedol podiel nových diel nezávislej produkcie v rámci vysielacieho času vyhradeného európskym dielam pre programovú službu TURBO TV.

za čo mu ukladá

podľa ustanovenia § 134 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. úhrnnú sankciu – **upozornenie na porušenie zákona.**

Podľa § 135 ods. 5 zákona č. 264/2022 Z. z. „*Uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uložila.*“

Úloha:

Kancelária Rady vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia o uložení sankcie a doručí ho účastníkovi konania.

T: 19. 7. 2024

Z: ReO

* * *

Rada na svojom zasadnutí dňa 20. 12. 2023 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi TURBO TV s.r.o. vo veci možného porušenia

1. § 240 ods. 3 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. v súvislosti s tým, že za obdobie január až september 2023 nezabezpečil multimodálny prístup k televíznej programovej službe, a to tak, aby vo vysielaní všetkých ním vysielaných televíznych programových služieb bolo najmenej 13% všetkých vysielaných programov sprevádzaných titulkami pre osoby so sluchovým postihnutým alebo tlmočených do slovenského posunkového jazyka alebo v slovenskom posunkovom jazyku,
2. § 240 ods. 3 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. v súvislosti s tým, že za obdobie január až september 2023 nezabezpečil multimodálny prístup k televíznej programovej službe, a to tak, aby vo vysielaní všetkých ním vysielaných televíznych programových služieb bolo najmenej 5% všetkých vysielaných programov sprevádzaných hlasovým komentovaním pre nevidiacich,
3. § 20 ods. 5 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z. v súvislosti s tým, že v osobitnej štatistike za obdobie júl až september 2023 neuviedol podiel nových diel nezávislej produkcie v rámci vysielacieho času vyhradeného európskym dielam pre programovú službu TV8.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 16. 1. 2024 na základe čoho sa začalo správne konanie č. 0063/SKO/2024. Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote najneskôr do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (ďalej len „správny poriadok“) zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol účastník konania upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 správneho poriadku.

Dňa 2. 2. 2024 bolo Rade doručené vyjadrenie účastníka konania k predmetu správneho konania č. 0063/SKO/2024.

* * *

Podľa § 110 ods. 2 písm. i) zákona č. 264/2002 Z. z. patrí do pôsobnosti Rady v oblasti výkonu štátnej správy: *„spracúvať štatistiky o vysielaných programoch a programoch poskytovaných v rámci audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie na základe podkladov vysielateľov a poskytovateľov audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie.“*

Podľa § 20 ods. 5 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. je vysielateľ televíznej programovej služby povinný: *„viesť osobitnú štatistiku o vysielanom programe televíznej programovej služby obsahujúcu vyhodnotenie*

1. *podielov programov s multimodálnym prístupom,*
2. *podielu európskych diel,*
3. *podielu programov európskej nezávislej produkcie vrátane vyhodnotenia podielu nových diel,*
4. *podielu audiovizuálnych diel,“*

Podľa § 20 ods. 5 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z. je vysielateľ televíznej programovej služby povinný: *„doručiť regulátorovi osobitnú štatistiku za kalendárny štvrťrok podľa písmena b) do 15 dní po skončení príslušného kalendárneho štvrťroku, okrem oprávneného vysielateľa, ktorý vysiela svoju programovú službu inak ako terestriálnym vysielaním, ktorý je povinný doručiť štatistiku do 15 dní odo dňa doručenia žiadosti regulátora o túto štatistiku,“*

Podľa § 240 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 264/2022 Z. z.: *„V období od 1. januára 2023 do 31. decembra 2023 je oprávnený vysielateľ povinný zabezpečiť multimodálny prístup k televíznej programovej službe,*

a to tak, aby vo vysielaní všetkých televíznych programových služieb, ktoré takýto vysielateľ vysielal, bolo najmenej

a) 13 % všetkých vysielaných programov sprevádzaných titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím alebo tlmočených do slovenského posunkového jazyka alebo v slovenskom posunkovom jazyku,

b) 5 % všetkých vysielaných programov sprevádzaných hlasovým komentovaním pre nevidiacich.“

Podľa § 240 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.: „Na zabezpečenie multimodálneho prístupu k televíznej programovej službe podľa odsekov 1 a 3 až 5 sa primerane vzťahujú ustanovenia § 55 ods. 4 až 9 a § 56.“

* * *

Správne konanie č. 0063/SKO/2024 voči vysielateľovi TURBO TV s.r.o. bolo začaté vo veci možného porušenia § 240 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 264/2022 Z. z. z dôvodu nezabezpečenia zákonom stanoveného podielu multimodálneho prístupu k televíznej programovej službe a súčasne vo veci možného porušenia § 20 ods. 5 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z. z dôvodu neuvedenia údajov v osobitnej štatistike za obdobie júl až september 2023 o percentuálnom podiele nových diel nezávislej produkcie v rámci vysielacieho času vyhradeného európskym dielam pre programovú službu TURBO TV.

V súlade s § 20 ods. 5 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. je vysielateľ televíznej programovej služby povinný viesť osobitnú štatistiku o vysielanom programe televíznej programovej služby obsahujúcu vyhodnotenie podielov programov s multimodálnym prístupom, podielu európskych diel, podielu programov európskej nezávislej produkcie vrátane vyhodnotenia podielu nových diel, podielu audiovizuálnych diel.

Zo štatistických údajov zaslaných regulátorovi podľa ustanovenia § 20 ods. 5 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z. v nadväznosti na jeho vyžiadanie evidované pod č. RPMS/2023/007082, doručené dňa 7. 11. 2023, vyplýva, že oprávnený vysielateľ TURBO TV s. r. o. odvysielal v prvom a druhom kvartáli roku 2023 1,33 % a v treťom kvartáli roku 2023 3 % programov sprevádzaných titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím alebo tlmočených do slovenského posunkového jazyka alebo v slovenskom posunkovom jazyku a 0 % programov sprevádzaných hlasovým komentovaním pre nevidiacich.

Z ustanovení § 240 ods. 3 písm. a) a b) je zrejmé, že oprávnený vysielateľ bol v období od 1. januára 2023 do 31. decembra 2023 povinný zabezpečiť multimodálny prístup k televíznej programovej službe, a to tak, aby vo vysielaní všetkých televíznych programových služieb, ktoré takýto vysielateľ vysielal, bolo najmenej 13 % všetkých vysielaných programov sprevádzaných titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím alebo tlmočených do slovenského posunkového jazyka alebo v slovenskom posunkovom jazyku a 5 % všetkých vysielaných programov sprevádzaných hlasovým komentovaním pre nevidiacich. Z tohto dôvodu vzniklo dôvodné podozrenie, že vysielateľ TURBO TV s.r.o. nedosiahol zákonom stanovený podiel multimodálneho prístupu k televíznej programovej službe, čím mohlo dôjsť k porušeniu § 240 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 264/2022 Z. z.

Ďalej obchodná spoločnosť TURBO TV s.r.o. v osobitnej štatistike za obdobie júl až september 2023 zaslanej Rade, neuviedla podiel nových diel nezávislej produkcie v rámci vysielacieho času vyhradeného európskym dielam pre programovú službu TURBO TV. Z uvedených dôvodov vzniklo dôvodné podozrenie, že uvedeným konaním mohlo dôjsť k porušeniu povinnosti ustanovenej v § 20 ods. 5 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z.

Dňa 2. 2. 2024 bolo Rade doručené vyjadrenie účastníka konania k predmetu správneho konania, v ktorom vysielateľ uviedol: „Nedopatrením sme pri výpočte percentuálnej hodnoty programom s multimodálnym prístupom pre sluchovo postihnutých spravili chybu, započítali sme do času aj

programy s hudobným, či prevažne hudobným obsahom. Po vyňatí tohto druhu programov percentuálne spĺňame požiadavky podľa zákona, aj nad rámec. Multimodálny prístup pre nevidiacich, či slabozrakých sa nám nepodarilo zabezpečiť z dôvodu technickej náročnosti a naše finančné možnosti nám neumožnili splniť naše plány.

V tabuľke NP sme nedopatrením neuviedli percentá novej produkcie, ktorú dopĺňame v prílohe.

V prípade, že RPMS skonštatuje prípadne chýbajúce informácie alebo bude mať v poskytovaných údajoch nejasnosti, prosíme o bezodkladné kontaktovanie našej spoločnosti, aby sme mohli informácie v požadovanom termíne doplniť.“

Podľa ustanovenia § 55 ods. 4 zákona č. 264/2022 Z. z.: „*Podiel programov podľa odseku 3 sa určí ako podiel vysielačieho času programov s multimodálnym prístupom vysielačných vo vysielaaní všetkých televíznych programových služieb vysielača z celkového vysielačieho času programov vysielačných vo vysielaaní všetkých televíznych programových služieb takéhoto vysielača za kalendárny štvrťrok.*“

Podľa ustanovenia § 55 ods. 5 zákona č. 264/2022 Z. z.: „*Do vysielačieho času podľa odsekov 2 a 4 sa nezapočítava vysielačí čas venovaný programom vysielačným v čase medzi 2.00 h a 5.00 h, ani vysielačí čas venovaný športovým programom, hudobným programom a programom, ktorých hudobná zložka tvorí ich podstatnú časť. Povinnosť podľa odseku 1 písm. a) sa nevzťahuje na hudobné programy a programy, ktorých hudobná zložka tvorí ich podstatnú časť.*“

V súvislosti s nesprávnym percentuálnym výpočtom podielu multimodálneho prístupu pre osoby so sluchovým postihnutím Kancelária Rady kontaktovala účastníka správneho konania, aby uviedol správny podiel multimodálneho prístupu pre osoby so sluchovým postihnutím po výpočte, v rámci ktorého zohľadní skutočnosť, že hudobné programy a programy, ktorých hudobná zložka tvorí ich podstatnú časť sa do vysielačieho času nezapočítavajú.

Na základe žiadosti Kancelárie Rady zaslal účastník správneho konania opravenú štatistiku v časti výpočtu podielu multimodálneho prístupu pre osoby so sluchovým postihnutím. Účastník správneho konania v osobitnej štatistike počítal pomer multimodálneho prístupu pre osoby so sluchovým postihnutím k celému 24 hodinovému vysielačiemu času. Po odpočítaní hudobných programov, resp. programov, ktorých hudobná zložka tvorí ich podstatnú časť z celkového času 24 hodinového vysielačieho, splnil vysielač zákonnom stanovený podiel multimodálneho prístupu pre osoby so sluchovým postihnutím a to konkrétne v prvom štvrťroku 13,33 %, v druhom štvrťroku 14,33 % a v treťom štvrťroku 2023 17 %. Po zohľadnení chyby vo výpočte podielu multimodálneho prístupu pre osoby so sluchovým postihnutím sa Kancelária Rady domnieva, že povinnosť ustanovená v § 240 ods. 3 písm. a) nebola vysielačom porušená.

Z ustanovenia § 240 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. vyplýva oprávneným televíznym vysielačom povinnosť vyhradiť určitý percentuálny podiel nimi vysielačných programov programom sprevádzaným jednotlivými typmi multimodálneho prístupu k programovej službe. V prípade hlasového komentovania pre nevidiacich to je 5 % všetkých vysielačných programov.

Podľa ustanovenia § 55 ods. 5 zákona č. 264/2022 Z. z. sa do vysielačieho času nezapočítava vysielačí čas venovaný programom vysielačným v čase medzi 2.00 h a 5.00 h, ani vysielačí čas venovaný športovým programom, hudobným programom a programom, ktorých hudobná zložka tvorí ich podstatnú časť.

Z ustanovenia § 240 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. taktiež vyplýva, že povinnosť vysielača zabezpečiť multimodálny prístup k televíznej programovej službe sa vzťahuje len na programy. Na doplnkové vysielačie sa povinnosť zabezpečiť multimodálny prístup nevťahuje, pretože doplnkové vysielačie je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 264/2022 Z. z. komunikát, ktorý nie je programom vysielačieho.

Na základe vyššie uvedeného Rada konštatuje, že povinnosť vysielateľa zabezpečiť multimodálny prístup k televíznej programovej službe tak, aby vo vysielaní všetkých televíznych programových služieb, ktoré vysielateľ vysiela bolo najmenej 5 % všetkých vysielaných programov sprevádzaných hlasovým komentovaním pre nevidiacich, sa na základe vyššie uvedených ustanovení zákona č. 264/2022 Z. z. na vysielateľa vzťahuje, a to z dôvodu, že programová služba TURBO TV vysiela 80% programov a 20% doplnkové vysielanie, pričom v rámci programov vysielateľ okrem hudobných programov vysiela aj dramatické, zábavné, vzdelávacie a detské programy.

Ustanovenia zákona č. 264/2022 Z. z. upravujúce výnimky z povinnosti vysielateľa zabezpečiť multimodálny prístup k televíznej programovej službe, ktoré Kancelária Rady uviedla vyššie, nezohľadňujú technickú náročnosť a finančnú situáciu vysielateľa. Inými slovami, technická náročnosť zabezpečenia multimodálneho prístupu a finančná situácia vysielateľa nepredstavujú zákonné dôvody pre nesplnenie predmetnej povinnosti.

Ako už Kancelária Rady vyššie uviedla, vysielateľ televíznej programovej služby je podľa § 20 ods. 5 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. povinný viesť osobitnú štatistiku o vysielanom programe televíznej programovej služby obsahujúcu vyhodnotenie podielov programov s multimodálnym prístupom, podielu európskych diel, podielu programov európskej nezávislej produkcie vrátane vyhodnotenia podielu nových diel, podielu audiovizuálnych diel.

Zároveň je vysielateľ televíznej programovej služby podľa § 20 ods. 5 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z. povinný doručiť Rade osobitnú štatistiku za kalendárny štvrťrok so všetkými údajmi, ktoré je vysielateľ povinný viesť, a to do 15 dní po skončení príslušného kalendárneho štvrťroku alebo do 15 dní odo dňa doručenia žiadosti regulátora o túto štatistiku.

Rada listom zo dňa 27. 10. 2023 evidovaným pod č. RPMS/2023/007082 požiadala spoločnosť TURBO TV s.r.o. o zaslanie osobitných štatistík o vysielanom programe televíznej služby za obdobie prvého až tretieho štvrťroku 2023, a to do 15 dní odo dňa doručenia tejto žiadosti. Predmetný list bol spoločnosti doručený dňa 7. 11. 2023. Spoločnosť TURBO TV s.r.o. zaslala osobitné štatistiky Rade dňa 20. 11. 2023 listom evidovaným pod č. RPMS/2023/007563. Spoločnosť TURBO TV s.r.o. osobitné štatistiky zaslala Rade v 15 dňovej lehote, avšak neuvedením údaje o podiele programov európskej nezávislej produkcie vrátane vyhodnotenia podielu nových diel v osobitných štatistikách zaslaných Rade si vysielateľ nesplnil povinnosť doručiť Rade osobitné štatistiky obsahujúce všetky údaje, ktoré je vysielateľ podľa § 20 ods. 5 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. povinný viesť. Dodatočným uvedením predmetného údaje vo vyjadrení účastníka konania k oznámeniu o začatí správneho konania nedochádza k zhojeniu porušenia predmetnej povinnosti.

Nezabezpečením zákonom stanoveného podielu hlasového komentovania pre nevidiacich k televíznej programovej službe vysielateľom a neuvedením v osobitnej štatistike za obdobie júl až september 2023 údaj vzťahujúci sa k podielu nových diel nezávislej produkcie v rámci vysielacieho času vyhradeného európskym dielam pre programovú službu TURBO TV sa vysielateľ dopustil správnych deliktov, na základe čoho je odôvodnené vyvodenie administratívnoprávnej zodpovednosti. U právnických osôb sa zodpovednosť za správne delikty zakladá zásadne bez ohľadu na zavinenie (objektívna zodpovednosť pre správny delikt). Táto zásada platí aj v prípade zákona č. 264/2022 Z. z. ako aj zákona č. 71/1967 Zb., ktoré nevyžadujú pri preukázaní, či došlo k správne mu deliktu, dokazovať zavinenie alebo dokonca úmyselné konanie. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo alebo nie. Tomu, že sa v tomto prípade nielenže nedokazuje zavinenie, ale ani sa nerozlišuje medzi zavinením úmyselným a nebanlivostným, svedčí aj skutočnosť, že ani jeden z citovaných zákonov neobsahuje tzv. liberačné dôvody, ktoré by umožnili zbaviť sa zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti, za ktorých došlo k porušeniu zákona, môžu byť zohľadnené pri ukladaní druhu sankcie, ale nie sú dôvodom na zastavenie správneho konania.

Na základe vyššie uvedeného sme toho názoru, že účastník konania porušil povinnosť ustanovenú v § 240 ods. 3 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách tým, že za obdobie január až september 2023 nezabezpečil multimodálny prístup k televíznej programovej službe TURBO TV tak, aby vysielaní všetkých televíznych programových služieb, ktoré vysielateľ vysielala, bolo najmenej 5% všetkých vysielaných programov sprevádzaných hlasovým komentovaním pre nevidiacich a súčasne porušil povinnosť ustanovenú v § 20 ods. 5 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že v osobitnej štatistike za obdobie júl až september 2023 neuviedol podiel nových diel nezávislej produkcie v rámci vysielacieho času vyhradeného európskym dielam pre programovú službu TURBO TV.

Súčasne Kancelária Rady vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti navrhuje Rade, aby správne konanie č. 0063/SKO/2024 v časti možného porušenia povinnosti ustanovenej v § 240 ods. 3 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. zastavila, pretože sa nepreukázalo, že účastník konania porušil predmetnú povinnosť.

* * *

Podľa ustanovenia § 140 ods. 1 až 3 zákona č. 264/2022 Z. z.:

„(1) Pokutu regulátor uloží, ak povinná osoba aj napriek upozorneniu na porušenie zákona opakovane porušila tú istú povinnosť. Za opakované porušenie povinnosti sa považuje také porušenie povinnosti, ktoré nastalo v lehote kratšej ako tri roky od predchádzajúceho porušenia tej istej povinnosti.

(2) Regulátor môže uložiť pokutu aj bez predchádzajúceho upozornenia

a) ak bola porušená povinnosť uložená v § 20 ods. 4 písm. c), § 23, § 61, § 62 ods. 1 písm. b) a § 74,

b) v prípade vysielania alebo poskytovania audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie bez autorizácie alebo

c) v prípade prevádzkovania retransmisie alebo poskytovania platformy na zdieľanie videí bez registrácie.

(3) Výšku pokuty regulátor určí podľa závažnosti veci, spôsobu, trvania a následkov porušenia povinnosti a s prihliadnutím na rozsah a dosah poskytovania obsahovej služby, získané bezdôvodné obohatenie a sankciu, ktorú už prípadne uložil samoregulačný orgán.“

Z § 140 ods. 1 až 3 zákona č. 264/2022 Z. z. vyplýva, že Rada pri opakovanom porušení povinnosti ustanovenej v § 240 ods. 3 písm. a) a b) a v § 20 ods. 5 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z., ktoré nastalo v lehote kratšej ako tri roky od predchádzajúceho porušenia tejto povinnosti, uloží pokutu. Ide o kogentné ustanovenie zákona, ktoré nepripúšťa voľnosť uváženia pri rozhodovaní o druhu sankcie za porušenie tejto povinnosti.

Účastník konania za posledné tri roky neporušil povinnosť podľa § 240 ods. 3 písm. a) a b) a podľa § 20 ods. 5 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z. Z toho dôvodu navrhujeme uložiť sankciu upozornenie na porušenie zákona.

* * *

ZÁVER:

Vzhľadom na všetky uvedené argumenty navrhujeme Rade, aby prijala uznesenie v zmysle vyššie uvedeného návrhu.